



---

**Европейская экономическая комиссия****Руководящий комитет по потенциалу  
и стандартам торговли****Рабочая группа по сельскохозяйственным  
стандартам качества****Специализированная секция по разработке стандартов  
на свежие фрукты и овощи****Семидесятая сессия**

Женева, 16–18 мая 2022 года

Пункт 9 б) предварительной повестки дня

**Пересмотр стандартов****Предложение делегации Франции относительно  
коммерческих видов дынь****Представлено делегацией Франции**

На рассмотрение Специализированной секции была представлена следующая записка.

Настоящий документ представлен в соответствии с решением 2021-07-02 и решением 2021-07-07 ECE/CTCS/2021/2, пунктом 66 документа ECE/CTCS/WP.7/2021/2 и документом A/76/6 (раздел 20).

**Шарантская дыня**

Основными странами — производителями шарантских дынь являются Франция, Испания и Марокко. Продукция этих трех стран в основном потребляется во Франции. Франция производит около 250 000 тонн шарантских дынь.

С начала 2000-х годов французский сектор дынь размышляет о восприятии потребителем термина «шарантская».

Первое исследование, проведенное в 2003 году, показало, что «шарантская» является вносящим путаницу термином для французских потребителей, поскольку они ассоциируют его с географической областью Шаранта (департамент Франции). Происходит путаница между коммерческим видом продукта и его возможным происхождением.

Однако коммерческий вид должен быть указан на маркировке упаковок и на полках, если отправитель использует стандарт ЕСЕ. Добровольно применяемый стандарт Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК) используется почти всеми продавцами шарантских дынь, реализуемых во Франции (это является требованием крупных торговых сетей Франции).



Вначале французский сектор пытался разъяснить это потребителю с помощью своих коммуникационных планов. Но путаница продолжалась. В 2020 году опрос потребителей, проведенный Межпрофессиональным техническим центром по фруктам и овощам (МПТЦФО), подтвердил, что такое непонимание сохраняется. Действительно, французский потребитель не понимает, как он может найти на прилавках шарантские дыни, выращенные не в Шаранте, а в других департаментах Франции или даже в другой стране. «Как так получается, что кавальонская дыня маркируется как шарантская?», «Как так получается, что дыня из другой страны маркируется как шарантская?»

С 2018 года французский сектор шарантской дыни решил найти новое название взамен термина «шарантская». Была проведена большая работа (исследование с привлечением коммуникационного агентства, тестирование новых названий среди потребителей и т. д.). На данном этапе представляется важным провести опрос стран — членов РГ.7, чтобы узнать их мнение по поводу изменения названия.

NB: Не нужно путать коммерческие виды с сортами. В случае каждого из коммерческих видов желтых шарантских дынь и зеленых шарантских дынь существует несколько сотен сортов.

Памятка по физическим характеристикам шарантских дынь (источник: брошюра Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) — Международные стандарты на овощи и фрукты «Дыни»):

Тип	Форма плода	Цвет кожуры в зрелом состоянии		Цвет мякоти	Характеристики кожуры			Растрескивание плодоножки
		Преобладающий цвет	Вторичный цвет		Сетка	Текстура кожуры	Линия растрескивания	
Желтая шарантская	Круглая	Кремово-желтый	Отсутствует	Оранжевый	Изменяющаяся	Нет	Да	Да
Зеленая шарантская	Круглая	Зеленый	Отсутствует	Оранжевый	Изменяющаяся	Нет	Да	Изменяющееся